TWO

SUNKISSED SCANS

TUMBLR COM

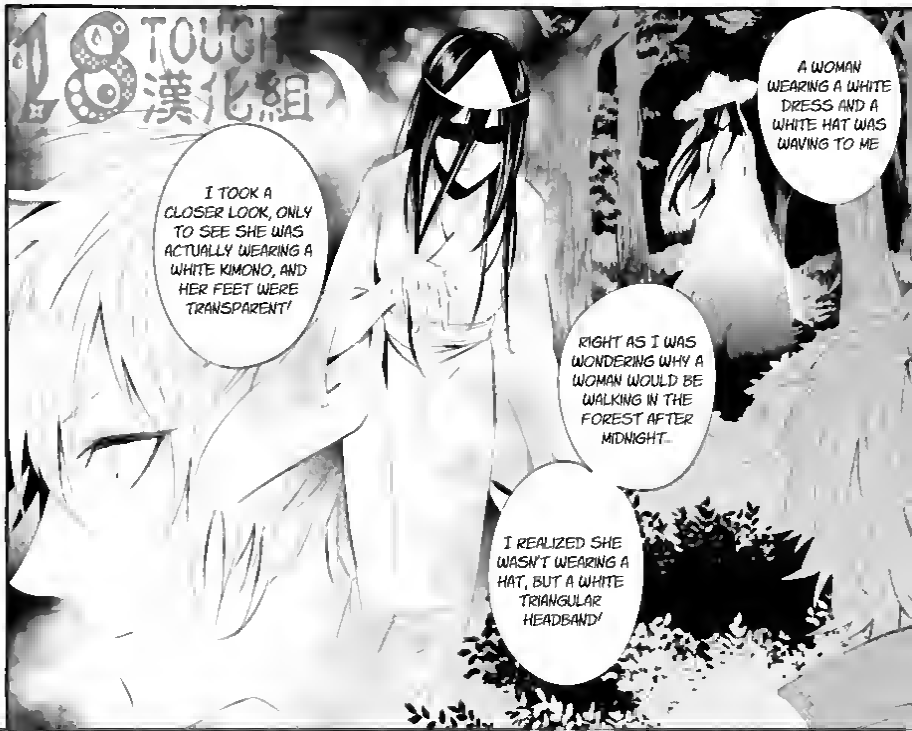
PRESENTS

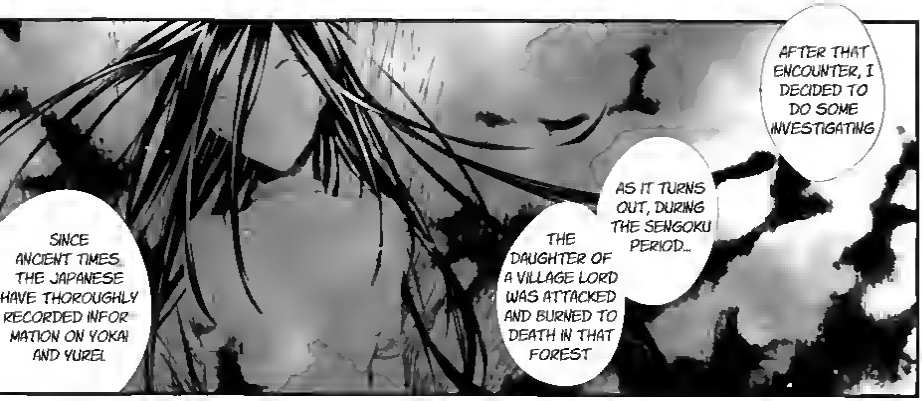
# zettaijou senpai no youkaigaku kouza

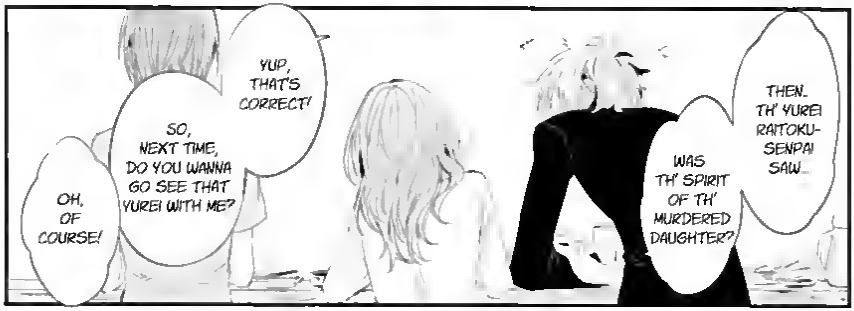
YUREI
A SPIRIT THAT REMAINS IN THE HUMAN WORLD AFTER DEATH, DUE TO RESENTMENT OR LINGERING ATTACHMENTS. YUREI RETAIN THE SAME FORM THEY HAD IN LIFE, AND WEAR A WHITE TRIANGULAR HEAD BAND.
THE FIRST MEETING BETWEEN HIGASHISEI UNIVERSITY'S NEWLY-ENROLLED STUDENT YUNOYAME AYANE AND THE YOUKAI EXPERT ZETTAIJOU-SENPAI!
绝对城前辈的妖怪讲座
ZETTAIJOU SENPAI NO YOUKAIGAKU KOUZA
CHAPTER TWO
炬太郎
原作／鋒守ひろかず（メディアワークス文庫）
キャラクター原案／氷口一

MID-APRIL
HIGASHISEI UNIVERSITY DEPARTMENT OF ECONOMICS
FRESHMAN WELCOME PARTY
SO, I HEARD THAT SHOUYU YUUKA IS INTERESTED IN YOUKAI?

I AM, BUT WHY D'YOU WANNA TALK ABOUT YOUKAI RIGHT NOW?
BECAUSE I'VE SEEN ONE BEFORE!
IT WAS IN THE FOREST BETWEEN THE LIT DEPARTMENT AND THE LIBRARY!


18 TOUCH 漢化組
A WOMAN WEARING A WHITE DRESS AND A WHITE HAT WAS WAVING TO ME
I TOOK A CLOSER LOOK, ONLY TO SEE SHE WAS ACTUALLY WEARING A WHITE KIMONO, AND HER FEET WERE TRANSPARENT!
RIGHT AS I WAS WONDERING WHY A WOMAN WOULD BE WALKING IN THE FOREST AFTER MIDNIGHT...
I REALIZED SHE WASN'T WEARING A HAT, BUT A WHITE TRIANGULAR HEADBAND!


SINCE ANCIENT TIMES, THE JAPANESE HAVE THOROUGHLY RECORDED INFORMATION ON YOKAI AND YUREI
THE DAUGHTER OF A VILLAGE LORD WAS ATTACKED AND BURNED TO DEATH IN THAT FOREST
AS IT TURNS OUT, DURING THE SENGOKU PERIOD...
AFTER THAT ENCOUNTER, I DECIDED TO DO SOME INVESTIGATING


OH, OF COURSE!
SO, NEXT TIME, DO YOU WANNA GO SEE THAT YUREI WITH ME?
YUP, THAT'S CORRECT!
WAS TH' SPIRIT OF TH' MURDERED DAUGHTER?
THEN. TH' YUREI RAITOKU-SENPAI SAW...

NO, I DON'T DRINK
Whaaa?
AYANE-CHAN, YOU SHOULD DRINK TOO!
YUUKA-CHAN ARE YOU DRUNK?
BESIDES, WE'RE STILL UNDERAGE.
AH. THEN AYANE-CHAN SHOULD COME WI' US!
NO THANKS.
AHAHAHA, AN OUTRIGHT REJECTION!

18 TOUCH 漢化組

AH, SORRY, YUNOYAME-SAN WHY DON'T WE LIGHTEN UP THE MOOD A BIT?
HERE, DRINK THIS INSTEAD. IT'S JUST OOLONG TEA
IT'S NOT AN IZAKAYA, BUT A LIQUOR STORE.
AND IT'S PRECISELY BECAUSE WE SELL ALCOHOL THAT I AM SO ADAMANT ABOUT OBEYING LIQUOR LAWS.
AYANE-CHAN SURE'S INTERESTING! YA FAMILY RUNS AN IZAKAYA BUT YA DON' DRINK!
I DON'T CARE IF YOU BELIEVE IT OR NOT.
I CAN'T BELIEVE YOU'RE SO TIGHT-LACED!
...THANKS
IT'D BE A SHAME NOT ENJOY THE SPARKLY COLLEGE LIFE, ESPECIALLY SINCE THIS IS A PARTY. OH WELL.
*GRAB*
?
WHA-?!

THIS IS SHOUYU-SAN AND MY PLAN TO MAKE YOU DRINK ALCOHOL!
ACTUALLY, THAT'S NOT OOLONG TEA, IT'S OOLONG BEER!
SORRY FOR TRICKING YOU!
SILENCE...
WHAT WERE YOU THINKING?!
GASHA
GASHA
GASHA
MY EARS...
MY EARS ARE...
GASHA
GASHA
Ayano, can't you see you did it?
GASHA
RINGING
TOUCH
漢化組

I TOLD THEM I DON'T DRINK
SO MANY VOICES... ALL REVERBERATING IN MY HEAD
RAITOKU-SENPAI, WHAT DID YOU GIVE HER?
JUST NORMAL OOLONG BEER...
SURE IT WAS...
I NEED TO GO SOMEPLACE QUIET
SOMEPLACE... QUIET...
Thank you for your patronage!
PLEASE EXCUSE ME,
BUT I'M LEAVING FIRST.
18 TOUCH 漢化組

ARE YOU FEELING OKAY?
I'M HEADING BACK TO THE RESEARCH ROOM RIGHT NOW IF YOU DON'T MIND, YOU CAN REST THERE
IT'S CLOSE TO THE UNIVERSITY, AND NO ONE ELSE IS USING IT.
SOMEONE FROM HIGASHISE?
SO SHE ALSO CAME FOR THE WELCOME PARTY..
THANK YOU, BUT MY HOUSE IS ONLY TWENTY MINUTES AWAY BY FOOT.
BUT YOU DON'T LOOK LIKE YOU CAN WALK, LET ALONE FOR TWENTY MINUTES
HAH.
YOU DON'T NEED TO HOLD BACK.
IT'S OKAY TO RELY ON YOUR ELDERS, YOU KNOW?
28 TOUCH 漢化組

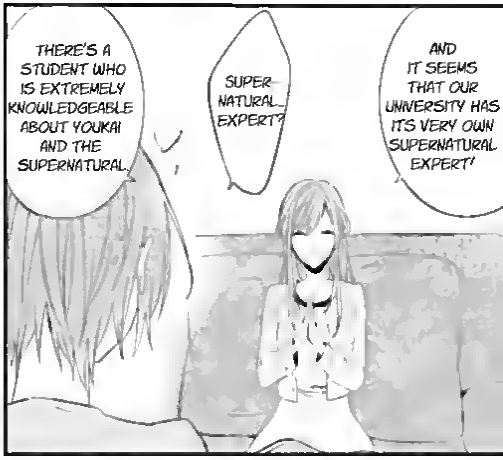
IT'S MORE COMMON THAN YOU'D THINK WHEN PEOPLE ARE SUDDENLY FORCED TO DRINK ALCOHOL, IT CAN LEAD TO GREAT DISCOMFORT
FROM A TEACHER'S POINT OF VIEW, FORCING SOMEONE TO DRINK IS UTTERLY DESPICABLE
I OWE YOU ONE...
TO THINK A SINGLE SIP COULD AFFECT ME THIS MUCH...
DO YOU FEEL BETTER NOW?
WHAT?! YOU'RE A TEACHER?!
I'M ORIGUCHI NORIKO, A PROFESSOR OF CHINESE STUDIES AT THE HIGASHISEI DEPARTMENT OF LITERATURE
I'M YUNOYAMA AYANE, A FRESHMAN AT THE DEPARTMENT OF ECONOMICS.
AND I THOUGHT SHE WAS A STUDENT...
HOW ABOUT YOU?
18 TOUCH 漢化組
DID YOU KNOW? HIGASHISEI UNIVERSITY WAS BUILT ON THE FOUNDATIONS OF AN ANCIENT ESTATE.
AS A RESULT STORIES LIKE THIS ARE QUITE COMMON
YOU MEAN STORIES ABOUT YOUKAI?
OH, DID YOU HEAR THE GHOST STORY THE STUDENT WAS TELLING EARLIER?
THIS BUILDING IS RIGHT NEXT TO THE FOREST HE WAS TALKING ABOUT ISN'T THAT KINDA SCARY?
WELL, IT'S NOT LIKE I BELIEVE IN GHOSTS OR ANYTHING BUT SCARY STORIES ALWAYS LEAVE ME FEELING UNEASY

IN THIS WORLD, THERE ARE MANY PHENOMENA THAT SCIENCE STILL CAN'T EXPLAIN
YES, THERE ARE MANY ANCIENT STRUCTURES LEFT STANDING AROUND CAMPUS,
AND THE ARRANGEMENT OF BUILDINGS HASN'T CHANGED SINCE ANCIENT TIMES. IT MAKES YOUR IMAGINATION RUN WILD
My great-grandfather was the one who built this university
PHENOMENA THAT SCIENCE CAN'T EXPLAIN...
THE STRANGE TINNITUS I'VE BEEN EXPERIENCING IS ALSO...
SCIENCE CAN'T CONFIRM THAT IT HAS A SUPERNATURAL CAUSE,
BUT THE HOSPITAL COULDN'T DETERMINE A MEDICAL CAUSE, EITHER.
HUH?
18 TOUCH 漢化組

HE SHOULD BE IN THE FORTY-FOURTH RESEARCH ROOM ON THE FOURTH FLOOR OF THE FOURTH HALL OF THE DEPARTMENT OF LITERATURE
IT IS SAID THAT TROUBLED STUDENTS GO THERE TO HAVE THEIR SUPERNATURAL PROBLEMS SOLVED
Of course these are just rumors

18 TOUCH 漢化組

WHY IS THERE A SKULL...
WITH A HOLE IN ITS SIDE?
Does Oniguchi- sensei like this kind of stuff?


THERE'S A STUDENT WHO IS EXTREMELY KNOWLEDGEABLE ABOUT YOUKAI AND THE SUPERNATURAL.
SUPER NATURAL EXPERT?
AND IT SEEMS THAT OUR UNIVERSITY HAS ITS VERY OWN SUPERNATURAL EXPERT?

I BELIEVED THE RUMOURS I HEARD YESTERDAY, AND TODAY I'M HERE
The sign is so faded
18 TOUCH 漢化組
そっ
THIS SHOULD BE THE RIGHT PLACE...
THERE'S ONLY A SLIGHT CHANCE OF CURING MY TINNITUS...
I SHOULDN'T GET MY HOPES UP!
キィィィ
ガチャ

OF COURSE, THESE ARE JUST RUMORS...

IT'S TOO LATE TO WORRY ABOUT IT NOW BUT WHAT IF THIS EXPERT IS A SCARY PERSON?

IS ANYONE HERE?

UH, UM..
EXCUSE ME, IS ANYONE HERE?

I'M BACK HERE!
!
GIVE ME A SEC.

SORRY FOR THE WAIT.

18 TOUCH
漢化組

THE WAY THIS ROOM IS LAID OUT MAKES IT IMPOSSIBLE TO SEE IF SOMEONE HAS ENTERED
SORRY ABOUT THAT
MAY I ASK WHY YOU CAME HERE?
YOU DON'T SEEM LIKE AN EXORCISM CLIENT
EXCUSE ME, BUT-!
YOU JUST SAID EXORCISM. IS THIS PLACE REALLY A SUPERNATURAL HELP CENTER?
AH YES
SO IT SEEMS LIKE YOU ARE A CLIENT AFTER ALL?
I APOLOGIZE FOR MY EARLIER ASSUMPTION
I'M THIRD-YEAR STUDENT KINEMATSU AKITO
I'M FIRST-YEAR STUDENT YUNOYAMA AYANE!
Nice to meet you!
TOUCH 漢化組

WATCH YOUR STEP!
SO MANY BOOKS...
THERE'S SOMETHING I NEED TO DISCUSS WITH YOU
IT'S A BIT EMBARRASSING TO SAY THIS NOW BUT...
FOLLOW ME
OKAY.
Relaxed~
Relaxed~
NO WORRIES! CALM DOWN
WE CAN TALK IN THE BACK ROOM
PLEASE HAVE A SEAT HERE.
!
I LIKE TO THINK OF THIS ROOM AS A SECRET BASE OF SORTS
Amazing!
TO THINK THERE WAS ANOTHER ROOM BACK HERE.
IT'S IMPOSSIBLE TO SEE FROM THE ENTRANCE!

UM...
IT WAS MY GRANDFATHER WHO URGED ME TO LEARN AIKIDO
WHEN I PRACTICE AIKIDO, MY TINNITUS TEMPORARILY CEASES
THAT TEMPORARY RELIEF IS ONE OF THE REASONS WHY I STILL PRACTICE AIKIDO
YEAH
SO YOU'RE EXPERIENCING IRREGULAR BOUTS OF TINNITUS?
I SEE, I SEE
ALL I KNOW IS THAT THE SMALLEST SIP OF ALCOHOL WILL CAUSE THE TINNITUS TO START
THE HOSPITAL WAS UNABLE TO GIVE A DIAGNOSIS BECAUSE THEY COULDN'T DETERMINE THE CAUSE
I HAVE NO IDEA WHAT CONDITIONS WILL TRIGGER IT, EITHER
AND IT DOESN'T SOUND LIKE TYPICAL, RINGING TINNITUS IT SOUNDS LIKE COUNTLESS SCREAMING VOICES HAVE BEEN COMPRESSED INSIDE MY HEAD
BUT BACK TO THE POINT
WHAT WOULD YOU LIKE TO DISCUSS?

WHA-? ZETTAI-JOU?
I'LL MAKE SURE TO TELL ZETTAIJOU ABOUT IT
YOUR PROBLEM IS TRULY UN-FATHOMABLE..
SORRY, SORRY. TO TELL THE TRUTH, I'M NOT THE SUPER-NATURAL EXPERT
THE REAL EXPERT IS A MAN NAMED ZETTAIJOU ARAYA
I'M A FRIEND OF HIS
ZETTAIJOU'S QUITE BUSY WITH RESEARCH, SO I'VE BEEN FILLING IN FOR HIM
IT'S YUUKA
YOUR FRIEND?
AH, YEAH
SHE WANTS US TO GO GHOST-SPOTTING TOGETHER
GHOST-SPOTTING?
I FORGOT TO MUTE MY PHONE
AH, I'M SORRY!
SO IN OTHER WORDS.. ZETTAIJOU-SENPAI ISN'T HERE TODAY?
I APOLOGIZE, YOUR PROBLEM CAN'T BE SOLVED IMMEDIATELY
NO, NO!
I'M ALREADY VERY GRATEFUL THAT YOU LISTENED TO MY STORY
!

THERE'S A YUREI FROM THE SENGOKU PERIOD ON CAMPUS?
YOU'VE GOT TO BE FUCKING KIDDING ME, LIKE THAT WOULD EVER HAPPEN!
FOR CRYING OUT LOUD!
AT A PARTY YESTERDAY A SENPAI NAMED RAITOKU TOLD US ABOUT IT
BETWEEN THE DEPARTMENT OF LITERATURE AND THE LIBRARY, THERE'S A YUREI FROM THE SENGOKU PERIOD
IT LOOKS LIKE A FOOTLESS WOMAN IN A WHITE KIMONO
WHAT? OH, ARAYA, YOU'RE ACTUALLY HERE?
A...ARAYA?!
WAIT... SO THAT MEANS... THIS GUY IS ZETTAIJOU ARAYA?!
A HAORI AND A NECKTIE?! HE'S DRESSED LIKE A TOTAL WEIRDO!

I'M AFRAID YOUR FRIEND WILL BE IN GRAVE DANGER.
IF YOUR FRIEND IS HEADING TO SEE THE YUREI AS WE SPEAK...
THEN WE'D BETTER GO AS SOON AS POSSIBLE.
...BUT CONSIDERING WHAT YOU JUST SAID...
EH!?
C'MON
WAIT WHAT?!
I WASN'T PLANNING TO GO IN THE FIRST PLACE!
IF WE DON'T HURRY,


TO BE CONTINUED